الأمم المتحدة

FCCC/SBSTA/2026/5/Add.1

الاتفاقية الإطارية بشأن تغيّر المناخ

Distr.: General
28 August 2026
Arabic
Original: English

الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن أعمال دورتها الرابعة والستين، المعقودة في بون في الفترة من 8 إلى 18 حزيران/يونيه 2026

إضافة

مشاريع مقررات مُحالة إلى مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس للنظر فيها واعتمادها

المحتويات

الصفحة

مشروع المقرر -/م أ-31 تعزيز تطوير تكنولوجيا المناخ ونقلها بواسطة آلية التكنولوجيا..... 2

مشروع المقرر -/م أ ت-8 تعزيز تطوير تكنولوجيا المناخ ونقلها بواسطة آلية التكنولوجيا..... 4

الرجاء إعادة الاستعمال

مشروع المقرر -/م أ-31

تعزيز تطوير تكنولوجيا المناخ ونقلها بواسطة آلية التكنولوجيا

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشـــير إلى مقرراته 1/م أ-16، و2/م أ-17، و1/م أ-21، و15/م أ-22، و21/م أ-22، و15/م أ-23، و12/م أ-24، و13/م أ-24، و14/م أ-25، و9/م أ-26، و18/م أ-27، و9/م أ-28، و10/م أ-29،

1- *يرحب* بالتقرير الســنوي المشــترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشــبكة تكنولوجيا المناخ لعام 2025[(1)]، *ويرحب بتقدير* بجهودهما والتقدم الذي أحرزتاه في تنفيذ خطة عملهما[(2)] وبرنامج عملهما[(3)] على التوالي؛

2- *يرحب* بتعزيز التنسيق والتعاون بين اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ، بما في ذلك في تنفيذ أنشطة مشتركة، مما يعزز التآزر ويحقق أقصى قدر من الفعالية؛

3- *يشـــجع* اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشـــبكة تكنولوجيا المناخ على مواصــلة تلبية طلبات الأطراف الموجهة إليهما مباشــرة، وكذلك الطلبات الموجهة بشــكل عام إلى الهيئات المنشأة بموجب اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، حسب الاقتضاء؛

4- *يرحب* بتعامل اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشــبكة تكنولوجيا المناخ مع الكيانات الوطنية المعينة، بما في ذلك في المنتديات الإقليمية للكيانات الوطنية المعينة[(4)]، *ويطلب* من مركز وشـــبكة تكنولوجيا المناخ أن يواصـــل، بالتعاون مع اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا، تنظيم المنتديات الإقليمية للكيانات الوطنية المعينة؛

5- *يرحب* بتفاعل اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشــبكة تكنولوجيا المناخ مع الجماعات المعنية في عملية اتفاقية المناخ، ولا سيما المنظمات غير الحكومية المعنية بالأطفال والشباب، ومنظمات الشعوب الأصلية، والجماعة المعنية بالمرأة والشؤون الجنسانية؛

6- *يرحب أيضاً* بمواصلة الحوار والتعاون بين اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ، من جهة، والصــندوق الأخضــر للمناخ ومرفق البيئة العالمي وصــندوق التكيف، من جهة أخرى، *ويشجع* على التنسيق بين الكيانات الوطنية المعينة، والسلطات الوطنية المعينة للصندوق الأخضر للمناخ، ومراكز التنسيق التشغيلية لمرفق البيئة العالمية، والسلطات المعينة لصندوق التكيف في تنفيذ نتائج تقييم الاحتياجات التكنولوجية والمســـاعدة التقنية التي يقدمها مركز وشـــبكة تكنولوجيا المناخ، وكذلك في توسيع نطاق الدعم لمعالجة الأولويات المرتبطة بالتكنولوجيا المحددة على الصعيد الوطني؛

(1) FCCC/SB/2025/6.

(2) متاح على الرابط الإلكتروني التالي https://unfccc.int/ttclear/tec/workplan.

(3) متاح على الرابط الإلكتروني التالي https://pow.ctc-n.org/programme.html.

(4) انظر https://www.ctc-n.org/capacity-building/regional-forums.

7- *يثني* على اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ لجهودهما المستمرة في تعميم الاعتبارات الجنساني في تنفيذ برنامج العمل المشترك لآلية التكنولوجيا للفترة 2023-2027[5]؛

8- *يرحب* بالجهود المستمرة للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ في تعبئة الموارد، بما في ذلك من خلال تحديث الدعوة المشتركة إلى إقامة شراكات تهدف إلى تسريع تطوير التكنولوجيا ونقلها في إطار برنامج العمل المشترك لآلية التكنولوجيا؛

9- *يدعو* اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ إلى مواصلة تحسين أنظمتهما للرصد والتقييم، بما في ذلك تحسين آلية جمع التعليقات من خلال الدراسة الاستقصائية التي تُجرى كل سنتين للكيانات الوطنية المعينة، مع مراعاة التجارب والدروس المستفادة؛

10- *يسلط الضوء* على أهمية تقديم الدعم المالي للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ؛

أولاً- أنشطة وأداء اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا عام 2025

11- *يثني* على جهود اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا الرامية إلى تعزيز إبراز أعمالها، بطرق منها نشر التوصيات السياساتية وغيرها من المنتجات المعرفية، *ويشجعها* على مواصلة بذل هذه الجهود؛

12- *يُشير* إلى أهمية الرسائل والتوصيات الرئيسية للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا، وإلى أنها قد تنوِّر الأطراف والهيئات ذات الصلة في إطار عملية اتفاقية المناخ وأصحاب المصلحة الآخرين، حسب الاقتضاء، مع مراعاة الظروف والأولويات الوطنية؛

13- *يعرب عن تقديره* لحكومات ألمانيا والنمسا واليابان، وللوكالة الكورية للتعاون الدولي، على تبرعاتها المالية التي مكنت اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا من مواصلة تنفيذ خطة عملها المتجددة للفترة 2023-2027 خلال عام 2025[6]؛

ثانياً- أنشطة وأداء اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا عام 2025

14- *يرحب* بموافقة المجلس الاستشاري لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ، في اجتماعه السادس والعشرين، على خطة تشغيل مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ وميزانيتها لعام 2026[7]، إذ زادت الميزانية بنسبة 9 في المائة مقارنة بالميزانية السابقة؛

15- *يرحب أيضاً* بزيادة الحد الأدنى لكل طلب مساعدة تقنية من 000 250 دولار إلى 000 300 دولار، على نحو ما اتّفق عليه المجلس الاستشاري في اجتماعه السادس والعشرين[8]؛

16- *يرحب كذلك* بالمساهمات المالية الواردة من المفوضية الأوروبية وحكومات إسبانيا، وألمانيا، وجمهورية كوريا، والدانمرك، والسويد، وكندا، واليابان؛

(5) متاح على الرابط الإلكتروني التالي https://unfccc.int/ttclear/tec/workplan.

(6) متاح على الرابط الإلكتروني التالي https://unfccc.int/ttclear/tec/workplan.

(7) انظر وثيقة المجلس الاستشاري AB/2025/26/18.

(8) انظر الوثيقة FCCC/SB/2025/6، الفقرة 60.

17- *يرحب* بجهود مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ في تقديم الدعم التقني واللوجستي للكيانات الوطنية المعينة، *ويدعو* مركز تكنولوجيا المناخ إلى مواصلة استكشاف سبل تعزيز تقديم الدعم للكيانات الوطنية المعينة من أجل تحسين التنسيق على المستوى الوطني فيما يتعلق بتطوير التكنولوجيا ونقلها؛

18- *يشجع* مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ على مواصلة تعبئة الموارد، بما في ذلك من القطاع الخاص والكيانات الخيرية، ومن خلال آليات التوفيق والنُهج البرنامجية والإقليمية، بهدف تعزيز الدعم لتنفيذ أنشطته؛

19- *يرحب* بالتعاون بين مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ وصندوق التكيف في إطار مسرّع الابتكار في مجال المناخ التابع لصندوق التكيّف، الذي يدعم تطوير واختبار منتجات وتكنولوجيات مبتكرة في مجال التكيف، *ويشجع* على مواصلة التعاون في هذا الصدد؛

20- *يُقرّ* بالدور الذي يضطلع به مكتب الشراكة والاتصال التابع لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ في تعزيز التعاون بين مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ والصندوق الأخضر للمناخ، وفي دعم الأنشطة المتعلقة بالبحث والتطوير والتطبيق التجريبي للتكنولوجيا، بما في ذلك مشاريع المساعدة التقنية ودورات بناء القدرات التي تشارك فيها الكيانات الوطنية المعينة، وأعضاء الشبكة وأصحاب المصلحة الآخرين، *ويتطلع* إلى استمرار تلك الأنشطة.

مشروع المقرر -/م أ ت-8

تعزيز تطوير تكنولوجيا المناخ ونقلها بواسطة آلية التكنولوجيا

إن مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس،

إذ يشير إلى المادة 10 من اتفاق باريس،

وإذ يشير أيضاً إلى المقررات 1/م أ-21، و15/م أ ت-1، و8/م أ ت-2، و15/م أ ت-3، و19/م أ ت-4، و14/م أ ت-5، و17/م أ ت-6،

1- *يرحب* بالتقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ لعام 2025[(1)]، *ويرحب بتقدير* بجهودهما والتقدم الذي أحرزتاه في تنفيذ خطة عملهما[(2)] وبرنامج عملهما[(3)] على التوالي؛

2- *يُرحّب* بتعزيز التنسيق والتعاون بين اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ، لا سيما فيما يتعلق بتنفيذ الأنشطة المشتركة، وهو ما يدعم تنفيذ اتفاقية باريس؛

3- *يشجع* اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ على مواصلة تلبية طلبات الأطراف الموجهة إليهما مباشرة، *وكذلك* الطلبات الموجهة بشكل عام إلى الهيئات المنشأة بموجب اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، حسب الاقتضاء؛

(1) FCCC/SB/2025/6.

(2) متاح على الرابط الإلكتروني التالي https://unfccc.int/ttclear/tec/workplan.

(3) متاح على الرابط الإلكتروني التالي https://pow.ctc-n.org/programme.html.

4- *يرحب* بتعامل اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ مع الكيانات الوطنية المعينة، بما في ذلك في المنتديات الإقليمية للكيانات الوطنية المعينة[4]، *ويطلب* من مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ أن يواصل، بالتعاون مع اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا، تنظيم المنتديات الإقليمية للكيانات الوطنية المعينة؛

5- *يرحب* بتفاعل اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ مع الجماعات المعنية في عملية اتفاقية المناخ، ولا سيما المنظمات غير الحكومية المعنية بالأطفال والشباب، ومنظمات الشعوب الأصلية، والجماعة المعنية بالمرأة والشؤون الجنسانية؛

6- *يرحب أيضاً* بمواصلة الحوار والتعاون بين اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ، من جهة، والصندوق الأخضر للمناخ ومرفق البيئة العالمي وصندوق التكيف، من جهة أخرى، *ويشجع* على التنسيق بين الكيانات الوطنية المعينة، والسلطات الوطنية المعينة للصندوق الأخضر للمناخ، ومراكز التنسيق التشغيلية لمرفق البيئة العالمية، والسلطات المعينة لصندوق التكيف في تنفيذ نتائج تقييم الاحتياجات التكنولوجية والمساعدة التقنية التي يقدمها مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ، وكذلك في توسيع نطاق الدعم لمعالجة الأولويات المرتبطة بالتكنولوجيا المحددة على الصعيد الوطني؛

7- *يثني* على اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ لجهودهما المستمرة في تعميم الاعتبارات الجنساني في تنفيذ برنامج العمل المشترك لآلية التكنولوجيا للفترة 2023-2027[5]؛

8- *يرحب* بالجهود المستمرة للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ في تعبئة الموارد، بما في ذلك من خلال تحديث الدعوة المشتركة إلى إقامة شراكات تهدف إلى تسريع تطوير التكنولوجيا ونقلها في إطار برنامج العمل المشترك لآلية التكنولوجيا؛

9- *يدعو* اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ إلى مواصلة تحسين أنظمتهما للرصد والتقييم، بما في ذلك تحسين آلية جمع التعليقات من خلال الدراسة الاستقصائية التي تُجرى كل سنتين للكيانات الوطنية المعينة، مع مراعاة التجارب والدروس المستفادة؛

10- *يسلط الضوء* على أهمية تقديم الدعم المالي للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ؛

أولاً- أنشطة وأداء اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا عام 2025

11- *يثني* على جهود اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا الرامية إلى تعزيز إبراز أعمالها، بطرق منها نشر التوصيات السياساتية وغيرها من المنتجات المعرفية، *ويشجعها* على مواصلة بذل هذه الجهود؛

12- *يُشير* إلى أهمية الرسائل والتوصيات الرئيسية للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا، وإلى أنها قد تنوِّر الأطراف والهيئات ذات الصلة في إطار عملية اتفاقية المناخ وأصحاب المصلحة الآخرين، حسب الاقتضاء، مع مراعاة الظروف والأولويات الوطنية؛

(4) انظر https://www.ctc-n.org/capacity-building/regional-forums.

(5) متاح على الرابط الإلكتروني التالي https://unfccc.int/ttclear/tec/workplan.

13- *يعرب عن تقديره* لحكومات ألمانيا والنمسا واليابان، وللوكالة الكورية للتعاون الدولي، على تبرعاتها المالية التي مكنت اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا من مواصلة تنفيذ خطة عملها المتجددة للفترة 2023-2027 خلال عام 2025[6]؛

ثانياً- أنشطة وأداء اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا عام 2025

14- *يرحب* بموافقة المجلس الاستشاري لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ، في اجتماعه السادس والعشرين، على خطة تشغيل مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ وميزانيتها لعام 2026[7]، إذ زادت الميزانية بنسبة 9 في المائة مقارنة بالميزانية السابقة؛

15- *يرحب أيضاً* بزيادة الحد الأدنى لكل طلب مساعدة تقنية من 000 250 دولار إلى 000 300 دولار، على نحو ما اتّفق عليه المجلس الاستشاري في اجتماعه السادس والعشرين[8]؛

16- *يرحب كذلك* بالمساهمات المالية الواردة من المفوضية الأوروبية وحكومات إسبانيا، وألمانيا، وجمهورية كوريا، والدانمرك، والسويد، وكندا، واليابان؛

17- *يرحب* بجهود مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ في تقديم الدعم التقني واللوجستي للكيانات الوطنية المعينة، *ويدعو* مركز تكنولوجيا المناخ إلى مواصلة استكشاف سبل تعزيز تقديم الدعم للكيانات الوطنية المعينة من أجل تحسين التنسيق على المستوى الوطني فيما يتعلق بتطوير التكنولوجيا ونقلها؛

18- *يشجع* مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ على مواصلة تعبئة الموارد، بما في ذلك من القطاع الخاص والكيانات الخيرية، ومن خلال آليات التوفيق والنُّهج البرنامجية والإقليمية، بهدف تعزيز الدعم لتنفيذ أنشطته؛

19- *يرحب* بالتعاون بين مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ وصندوق التكيف في إطار مسرّع الابتكار في مجال المناخ التابع لصندوق التكيّف، الذي يدعم تطوير واختبار منتجات وتكنولوجيات مبتكرة في مجال التكيف، ويشجع على مواصلة التعاون في هذا الصدد؛

20- *يُقرّ* بالدور الذي يضطلع به مكتب الشراكة والاتصال التابع لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ في تعزيز التعاون بين مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ والصندوق الأخضر للمناخ، وفي دعم الأنشطة المتعلقة بالبحث والتطوير والتطبيق التجريبي للتكنولوجيا، بما في ذلك مشاريع المساعدة التقنية ودورات بناء القدرات التي تشارك فيها الكيانات الوطنية المعينة، وأعضاء الشبكة وأصحاب المصلحة الآخرين، ويتطلع إلى استمرار تلك الأنشطة.

---

(6) متاح على الرابط الإلكتروني التالي https://unfccc.int/ttclear/tec/workplan.

(7) انظر وثيقة المجلس الاستشاري AB/2025/26/18.

(8) انظر الوثيقة FCCC/SB/2025/6، الفقرة 60.